

ZAPYTANIE OFERTOWE

w trybie rozeznania cenowego pisemnego na wykonanie zamówienia publicznego obejmującego wykonanie opracowania pn.: „Program Ochrony Środowiska dla gminy Łągów w na lata 2018 - 2022 z perspektywą do 2027r”

Nazwa i adres Zamawiającego: Gmina Łągów, ul. Rynek 62, 26-025 Łągów

1. Przedmiot zamówienia:

- 1) Przedmiotem zamówienia jest opracowanie „Programu Ochrony Środowiska dla gminy Łągów na lata 2018 - 2022 z perspektywą do 2027r. wraz z prognozą oddziaływania na środowisko oraz przeprowadzeniem strategicznej oceny oddziaływania na środowisko.”
- 2) Przedmiot zamówienia należy wykonać w dwóch etapach:
 - a) sporządzenie projektu programu ochrony środowiska i przedstawienie do protokolarnego odbioru.
 - b) Przeprowadzenie procedury opiniodawczo-konsultacyjnej, polegającej na
 - uzgodnieniu zakresu prognozy oddziaływania na środowisko z właściwymi instytucjami,
 - zaopiniowaniu projektu Przedmiotu Umowy z właściwymi instytucjami,
 - przeprowadzeniu konsultacji społecznych zgodnie z ustawą o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko.

3) Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:

a) Program Ochrony Środowiska dla Gminy Łągów należy opracować zgodnie z ustawą z dnia 27 kwietnia 2001r. Prawo Ochrony Środowiska (Dz. U. z 2017r., poz.519) i powinien uwzględniać wytyczne sektorowych dokumentów programowych, współgrających z polityką ekologiczną państwa oraz regionalne dokumenty planistyczne. Program Ochrony Środowiska dla Gminy Łągów na lata 2018– 2022, z perspektywą do 2027 r. należy przedłożyć w 3 egzemplarzach w wersji papierowej oraz w 2 egzemplarzach w wersji elektronicznej.

b) Prognozę oddziaływania na środowisko należy opracować na podstawie obowiązujących przepisów prawnych, w szczególności zgodnie z ustawą z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2017 r., poz.519). Prognozę oddziaływania na środowisko należy przedłożyć w 3 egzemplarzach w wersji papierowej oraz w 2 egzemplarzach w wersji elektronicznej.

c) Strategiczną ocenę oddziaływania na środowisko należy przeprowadzić zgodnie z ustawą z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2017 r., poz. 519).

d) W ramach realizacji zamówienia do wykonawcy należy przygotowanie wszelkich dokumentów, w tym również wymaganych wniosków i pism do poszczególnych organów oraz do przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko. Szczegółowy zakres prognozy należy uzgodnić z właściwymi organami.

3) Istotne warunki zamówienia:

Oferenci ubiegający się o zamówienie zobowiązani są do udokumentowania doświadczenia. W celu wykazania spełnienia warunku dotyczącego posiadania wiedzy i doświadczenia, Zamawiający wymaga przedstawienia dowodów potwierdzających należyte wykonanie co najmniej dwóch usług polegających na opracowaniu programu ochrony środowiska wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w okresie ostatnich 5 lat, a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie.

Wykaz wykonanych usług należy podać w załączniku nr 2 do niniejszego zapytania ofertowego wraz z dołączeniem referencji, opinii potwierdzających należyte wykonanie zleceń.

2. Termin realizacji zamówienia:

Od dnia podpisania umowy do 30.09.2017 r.

3. Sposób, miejsce i termin złożenia oferty.

Ofertę należy złożyć do dnia 30.06.2017 r. do godz. 13.00. w Urzędzie Gminy w Łagowie, ul. Rynek 62, 26-025 Łagów; Sekretariat

- 1) W przypadku składania ofert pocztą tradycyjną ofertę należy złożyć w zamkniętej kopercie z dopiskiem „Oferta na opracowanie Programu Ochrony Środowiska”,
- 2) Za złożenie oferty przyjmuje się również przesłanie jej e-mailem na adres urząd@lagowgmina.pl, wówczas za termin jej złożenia przyjęty będzie dzień i godzina otrzymania oferty przez Zamawiającego.
- 3) Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane.
- 4) W toku badania i oceny ofert zamawiający może żądać od każdego oferenta dodatkowych informacji i wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.

4. Złożona oferta winna zawierać:

- 1) wypełniony druk „oferta”- załącznik nr 1
- 2) wykaz wykonanych usług, potwierdzających wiedzę i doświadczenie – załącznik nr 2

5. Termin otwarcia ofert.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 30.06.2017 r., godz. 13.10

6. Warunki płatności.

Rozliczenie należności z tytułu wykonania Umowy może być dokonane fakturą przejściową, a ostateczne rozliczenie nastąpi w fakturze końcowej zgodnie z treścią projektu umowy stanowiącym załącznik nr 3.

7. Osoba upoważniona do kontaktu z wykonawcami.

Wszelkich informacji dotyczących przedmiotu zamówienia udziela:

Dorota Olejarska- inspektor ds. ochrony środowiska urzędu gminy w Łagowie
tel. 041 343 70 54 wew. 307, e-mail: dolejarska@lagowgmina.pl

8. Kryterium wyboru oferty: najniższa cena

- 1) Oferowana cena musi uwzględniać wszystkie koszty pośrednie i bezpośrednie związane z wykonaniem zamówienia.
- 2) Wykonawca nie będzie miał prawa żądać podwyższenia wynagrodzenia, nawet, gdy w chwili zawierania umowy nie można było prawidłowo przewidzieć i ocenić rozmiaru i kosztów prac.
- 3) Cena oferty winna być liczona do dwóch miejsc po przecinku.
- 4) Zamawiający oceniać będzie jedynie oferty spełniające wymagania określone w niniejszym zapytaniu ofertowym. Oferty nie spełniające tych warunków zostaną odrzucone.

9. Załączniki:

- Druk oferty stanowi załącznik nr 1
- Wykaz wykonanych usług stanowi załącznik nr 2
- Projekt umowy stanowi załącznik nr 3.


Wójt Gminy Łagów
Paweł Marwicki

OFERTA

- 1) Nazwa wykonawcy.....
.....
- 2) Adres wykonawcy.....
.....
- 3) NIP.....
- 4) Regon.....
- 5) Nr rachunku bankowego.....
.....

6) Oferuję wykonanie przedmiotu zamówienia za:
Cenę netto PLN (słownie.....
.....)
Podatek VAT %
Podatek VAT PLN (słownie.....
.....)
Cenę brutto PLN (słownie.....
.....)

- Oświadczam, że zapoznałem się z opisem przedmiotu zamówienia i nie wnoszę do niego zastrzeżeń.
- Okres gwarancji
- Potwierdzam termin realizacji zamówienia do dnia
- Wyrażam zgodę na warunki płatności określone w zapytaniu cenowym.

..... dnia.....

.....
(podpis wykonawcy lub osoby
upoważnionej wraz z pieczętą)

....., dn.
(miejscowość)

.....
(nazwa i adres wykonawcy lub pieczęć firmowa)

WYKAZ USŁUG*

Lp	Nazwa zadania	Data wykonania	Odbiorca usługi

.....
Podpis osób uprawnionych do składania
oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy
oraz pieczętka /pieczętka

**Należy wykazać co najmniej dwie usługi polegające na opracowaniu programu ochrony środowiska wraz z prognozą oddziaływania na środowisko oraz przeprowadzeniem strategicznej oceny oddziaływania na środowisko, w okresie ostatnich pięciu lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie. Do wykazu usług należy dołączyć referencje, opinie, listy polecające, potwierdzające, że prace zostały wykonane należycie.*

W dniu, pomiędzy:

Gminą Łagów

z siedzibą w Łagowie ul. Rynek 62, 26-025 Łagów
reprezentowaną przez Wójta Gminy Łagów –Pawła Marwickiego
przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy – Małgorzaty Sitarz
zwaną dalej **Zamawiającym**,

a

„.....”

Regon, NIP....

zwanym dalej **Wykonawcą**,

zawarta została umowa o następującej treści:

§ 1.

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się wykonać Program Ochrony Środowiska dla Gminy Łagów na lata 2018 – 2023, z perspektywą do 2028 r. wraz z prognozą oddziaływania na środowisko oraz przeprowadzeniem strategicznej oceny oddziaływania na środowisko” (dalej jako **Przedmiot Umowy**).
2. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania Przedmiotu Umowy w dwóch etapach:
 - a) I etap: sporządzenie projektu POŚ i przedstawienie go Zamawiającemu do protokolarnego odbioru w terminie do dnia **30.09.2017 r.**
 - b) II etap: przeprowadzenie procedury opiniodawczo-konsultacyjnej, polegającej na:
 - 1) uzgodnieniu zakresu prognozy oddziaływania na środowisko z właściwymi instytucjami,
 - 2) zaopiniowaniu projektu Przedmiotu Umowy z właściwymi instytucjami,
 - 3) przeprowadzeniu konsultacji społecznych zgodnie z ustawą o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko.
3. Przedmiot Umowy zostanie wykonany zgodnie z zasadami współczesnej wiedzy oraz obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa.
4. Zamawiający dla potrzeb realizacji umowy i utrzymania stałych kontaktów z Wykonawcą wyznacza swojego przedstawiciela w osobie Pani Doroty Olejarskiej, tel. 41 343 70 54 wew. 307. Przedstawiciel nie jest uprawniony do zmiany niniejszej umowy w imieniu Zamawiającego.
5. Wykonawca zobowiązany jest na każdym etapie realizacji umowy współdziałać z Zamawiającym i uwzględniać jego uzasadnione uwagi i spostrzeżenia.
6. Wykonawca oświadcza, iż posiada wiedzę, doświadczenie, umiejętności i zasoby niezbędne do należytej realizacji niniejszej umowy i zobowiązuje się ją wykonać z zachowaniem najwyższej staranności wynikającej z zawodowego charakteru prowadzonej działalności.

§ 2.

Realizacja Przedmiotu umowy będzie przebiegać dwuetapowo:

- 1) I etap – sporządzenie projektu Przedmiotu Umowy,
- 2) II etap – przeprowadzenie procedury opiniodawczo-konsultacyjnej.

§ 3.

- 1) Z tytułu należytego wykonania niniejszej umowy Wykonawca otrzyma wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości **zł brutto** (słownie: złotych).
- 2) Zapłata wynagrodzenia będzie realizowana w dwóch równych częściach, zgodnie z treścią § 4, każdorazowo na podstawie protokołów odbioru, podpisanych przez Wykonawcę i Zamawiającego, stwierdzających niewadliwe wykonanie danego etapu realizacji Przedmiotu Umowy oraz przedłożonej, prawidłowej wystawionej faktury bądź rachunku, w terminie 30 dni od dnia otrzymania faktury/rachunku przez Zamawiającego.
- 3) Zapłata nastąpi przelewem na konto Wykonawcy o numerze po spełnieniu warunków, o których mowa w niniejszym paragrafie.

§ 4.

1. Zapłata wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 nastąpi w dwóch równych częściach, po **zł brutto** za każdą z części, na podstawie wystawionych przez Wykonawcę faktur bądź rachunków częściowych oraz końcowych, z tym, że:
 - a) Wykonawca uprawniony jest do wystawienia faktury bądź rachunku częściowego po protokolarnym odbiorze (I protokół odbioru) przez Zamawiającego projektu Przedmiotu Umowy,
 - b) Wykonawca uprawniony jest do wystawienia faktury końcowej po protokolarnym odbiorze (II protokół odbioru) przez Zamawiającego Przedmiotu Umowy, po pozytywnym rozstrzygnięciu Wojewody o zgodności uchwały o uchwaleniu programu ochrony środowiska z przepisami prawa.
2. Faktury bądź rachunki wystawione bezpodstawnie lub nieprawidłowo zostaną zwrócone Wykonawcy.

§ 5.

1. Pozyskanie wszelkich materiałów niezbędnych do opracowania Przedmiotu Umowy, z zastrzeżeniem ust. 2, należy do obowiązków Wykonawcy, który odpowiada za zapewnienie prawidłowego i kompletnego wykonania Przedmiotu Umowy.
2. Zamawiający zobowiązuje się dostarczyć Wykonawcy, będące w jego posiadaniu dane, niezbędne do wykonania Przedmiotu Umowy, o których przekazanie Wykonawca zwróci się do Zamawiającego na piśmie. Termin przekazania danych, o którym mowa w zdaniu poprzednim, wynosi 14 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego pisma Wykonawcy z wnioskiem o przekazanie danych.

§ 6.

1. Wykonawca jest zobowiązany w szczególności do:
 - 1) sporządzania dokumentów (m.in. pism przewodnich do instytucji opiniujących, obwieszczeń o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu Przedmiotu Umowy, projektu uchwały w sprawie uchwalenia programu ochrony środowiska, uzasadnienia) niezbędnych do przeprowadzenia procedury przyjęcia uchwały w sprawie uchwalenia programu ochrony środowiska (Przedmiotu Umowy),
 - 2) powielenia odpowiedniej ilości projektów Przedmiotu Umowy do instytucji opiniujących oraz Zamawiającego, wykonanych w formie akceptowalnej przez te instytucje; właściwą formę projektów, o której mowa w zdaniu poprzednim, zobowiązany jest ustalić Wykonawca,
 - 3) dokonania analizy i rozpatrzenia wniosków i uwag od społeczeństwa, pod względem słuszności składanych wniosków i uwag i ich zgodności z obowiązującymi przepisami prawa,
 - 4) prezentacji projektu Przedmiotu Umowy na spotkaniach (z mieszkańcami, organizacjami pozarządowymi, zainteresowanymi podmiotami) na etapie konsultacji

społecznych oraz na posiedzeniach komisji/sesji Rady Gminy dotyczących uchwalenia Przedmiotu Umowy,

- 5) dostarczenia Zamawiającemu projektu Przedmiotu Umowy, po jednym egzemplarzu w wersji papierowej oraz cyfrowej, celem przedłożenia Radzie Gminy w Łagowie.

§ 7.

Przedmiot Umowy winien być dostarczony, po pozytywnym rozstrzygnięciu Wojewody o zgodności uchwały o uchwaleniu programu ochrony środowiska z przepisami prawa w 3 egzemplarzach w formie papierowej oraz 1 egzemplarz na płycie CD/DVD w formacie .doc i .pdf.

§ 8.

1. Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia kar umownych za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Przedmiotu Umowy.
2. Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną za odstąpienie od Umowy wskutek okoliczności, za które odpowiada Zamawiający – w wysokości 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1.
3. Wykonawca płaci Zamawiającemu karę umowną:
 - a) za opóźnienie w wykonaniu Przedmiotu Umowy – w wysokości 0,2% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia,
 - b) za opóźnienie w usunięciu wad Przedmiotu Umowy – w wysokości 0,2% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1, za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia licząc od dnia wyznaczonego przez Zamawiającego na usunięcie wad,
 - c) za odstąpienie od Umowy lub jej rozwiązanie z przyczyn, za które odpowiada Wykonawca – w wysokości 10% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1.
4. Strony zastrzegają sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych w przypadku, gdy poniesiona szkoda przekroczy wysokość zastrzeżonych kar umownych, jednak nie więcej niż 20% wynagrodzenia brutto.
5. Kary umowne, o których mowa w ust. 3, podlegają kumulacji.
6. Obciążenie karami umownymi nastąpi poprzez wystawienie księgowej noty obciążeniowej. Strona obciążona karą umowną obowiązana jest do zapłaty kary w terminie 14 dni od dnia doręczenia obciążającej noty księgowej, przy czym Zamawiający uprawniony jest do potrącania naliczonej kary umownej z należnego wynagrodzenia Wykonawcy.
7. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy lub jej wypowiedzenie z przyczyn, które obciążają jedną ze Stron należy złożyć w formie pisemnej w terminie 30 dni (termin na skorzystanie z prawa odstąpienia lub wypowiedzenia) od dnia powzięcia przez Stronę wiadomości o zaistnieniu przyczyny odstąpienia lub wypowiedzenia (Strony uznają ww. termin za odpowiedni). Jeżeli przyczyna odstąpienia ma charakter ciągły ww. termin liczy się od końca okresu, w którym występowała przyczyna odstąpienia lub wypowiedzenia.

§ 9.

Strony nie rozszerzają rękojmi na wady prawne i fizyczne Przedmiotu Umowy na okres 3 (trzech) lat licząc od daty protokolarnego przyjęcia Przedmiotu Umowy przez Zamawiającego.

§ 10.

1. Strony ustalają zgodnie, że autorskie prawa majątkowe, w tym prawa zależne do dokumentacji, o której mowa w § 1, sporządzonej przez Wykonawcę lub przez osoby działające w jego imieniu lub na jego zlecenie niezależnie od tego czy działanie takie ma charakter odpłatny czy też nieodpłatny (zwanej dalej w skrócie: „Dokumentacją”) – przechodzą na Zamawiającego, w dacie wydania Dokumentacji Zamawiającemu. Strony ustalają, iż wszelkie roszczenia z tytułu przejścia praw autorskich, w tym praw zależnych, wyczerpuje wynagrodzenie Wykonawcy. Wykonawca ponosi względem Zamawiającego

odpowiedzialność, jeżeli Dokumentacja nie stanowiła przed przekazaniem własności Wykonawcy. Wykonawca przenosi na Zamawiającego, całość autorskich praw majątkowych do Dokumentacji - na wszystkich polach eksploatacji, w szczególności:

- 1) w zakresie utrwalenia i zwielokrotnienia Dokumentacji:
 - a) bezpośrednio lub pośrednio, w części lub w całości - wytwarzanie i reprodukcje egzemplarzy Dokumentacji lub jej fragmentów, w każdej technice, a w szczególności: na papierze – techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, techniką cyfrową – wprowadzanie do pamięci komputera /input/ jakąkolwiek techniką włącznie z tymczasową /czasową/ postacią pojawiającą się np. w pamięci RAM, zwielokrotnianie postaci cyfrowej bezpośrednio lub pośrednio, w sposób stały lub czasowy, w części lub w całości na wszelkich nośnikach elektronicznych znanych w chwili zawierania umowy, w postaci pojedynczych reprodukcji lub w albumie, w postaci egzemplarzy wykorzystywanych do zapoznania się z Dokumentacją w sposób bezpośredni lub pośredni - przy wykorzystaniu specjalnego urządzenia np. rzutnika, komputera, magnetowidu, poprzez skanowanie lub przekształcenie w zapis cyfrowy, w zapisie elektronicznym (digitalnym) włącznie z czynnościami przygotowawczymi do sporządzenia egzemplarza Dokumentacji w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Dokumentację utrwalono,
 - b) bezpośrednio lub pośrednio wprowadzanie zwielokrotnionych egzemplarzy Dokumentacji lub jej elementów do obrotu drogą przeniesienia ich własności, przez rozpowszechnianie w ramach akcji informacyjnych, promocyjnych czy reklamowych czy indywidualnych, we wszelkiego typu i rodzaju materiałach promocyjnych, w szczególności w filmach szerokoekranowych, w technice VHS /video, w filmach telewizyjnych, wideogramach, fonogramach, katalogach, w formie cyfrowej – na CD, DVD, na taśmie magnetycznej, filmowej w publikacjach wszelkiego typu, w szczególności w publikacjach książkowych zawierających informacje o Zamawiającym, w artykułach prasowych poświęconych Zamawiającemu, użyczenie lub najem oryginału Dokumentacji albo egzemplarzy Dokumentacji;
- 2) w zakresie rozpowszechniania utworów w sposób inny niż określony powyżej w postaci publicznego wystawienia, wyświetlenia, odtworzenia, wykorzystania Dokumentacji lub jej elementów w działach wizualnych, audiowizualnych lub multimedialnych, udostępnianie w sieciach komputerowych, w szczególności w Internecie, wprowadzanie do pamięci komputera jakąkolwiek techniką włącznie z tymczasowa (czasową) postacią pojawiającą się np. w pamięci RAM.
2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego - obok majątkowych praw autorskich, prawa zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego do opracowań Dokumentacji (w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych), w tym Wykonawca zezwala Zamawiającemu na dokonywanie opracowań, przeróbek, adaptacji Dokumentacji - w zakresie i na polach eksploatacji określonych w niniejszej Umowie.
3. Zamawiający z datą zapłaty wynagrodzenia ma pełną swobodę w sposobie korzystania z Dokumentacji, w szczególności Zamawiający jest uprawniony do rozpowszechniania Dokumentacji.
4. Wykonawca oświadcza, że przenosi na Zamawiającego własność wszystkich egzemplarzy Dokumentacji, które Zamawiającemu zostaną wydane w związku z wykonaniem przez Wykonawcę przedmiotu umowy. Z chwilą przekazania Dokumentacji, stają się własnością Zamawiającego także przedmioty posiadane przez Wykonawcę, na których Dokumentację utrwalono.
5. Przeniesienie praw autorskich majątkowych i upoważnienie do wykonywania praw autorskich obejmuje upoważnienie (prawo) do dalszego przeniesienia tych praw przez Zamawiającego

na podmioty trzecie oraz prawo do dalszego upoważnienia przez Zamawiającego osób trzecich do wykonywania tych praw w zakresie wskazanym powyżej.

6. W przypadku skierowania przez osoby trzecie roszczeń w stosunku do Zamawiającego dot. Dokumentacji, a w szczególności roszczeń z tytułu praw własności intelektualnej, Wykonawca obowiązany jest przyjąć na siebie rozpatrzenie tych roszczeń i ponosi odpowiedzialność za to, że roszczenia ww. nie będą kierowane w stosunku do Zamawiającego. W przypadku, gdyby Zamawiający zaspokoił ww. roszczenia, Zamawiający ma prawo obciążyć kosztami zaspokojenia Wykonawcę. W powyższym przypadku Zamawiający wystawi księgową notę obciążeniową na kwotę zaspokojonych roszczeń. Wykonawca obowiązany jest do uregulowania należności wynikającej z noty na rzecz Zamawiającego w terminie 14 dni od dnia jej otrzymania.

§ 11.

Zmiany umowy oraz oświadczenie o odstąpieniu lub rozwiązaniu umowy, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 12.

Ewentualne spory, które mogą wynikać na tle wykonania niniejszej umowy będzie rozpatrywał Sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 13.

Umowę sporządzono w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Wykonawca, trzy zaś otrzymuje Zamawiający.

Zamawiający:

Wykonawca:

